



# Thông tin và Các nguồn liên quan đến Kỳ nghỉ Mùa xuân kéo dài

Kính gửi các gia đình PPS,

Như chúng tôi đã chia sẻ các thông tin vào tối thứ Năm, các trường học ở Portland Public Schools sẽ **kéo dài kỳ nghỉ xuân, bắt đầu từ thứ Hai, ngày 16 tháng 3 với kế hoạch cho học sinh trở lại trường vào thứ Tư, ngày 1 tháng Tư** (dự kiến các nhân viên sẽ trở lại vào Thứ Hai, ngày 30 tháng Ba, hai ngày trước đó). Trong thời gian này, tất cả các hoạt động của trường, bao gồm các sự kiện và tập luyện thể thao, đều bị hủy bỏ.

Chúng tôi biết rằng nhiều gia đình phụ thuộc vào trường học không chỉ lo cho các em học sinh của quý vị về vấn đề giáo dục, mà còn lo cho các bữa ăn, chăm sóc trẻ em, tiếp cận các dịch vụ y tế và các trợ giúp khác. Chúng tôi đang làm việc gấp rút để xác định cách cung cấp các dịch vụ cho học sinh và gia đình trong thời gian nghỉ dài này:

## Các bữa ăn

Bữa sáng và bữa trưa sẽ được phục vụ cho các trẻ em trong cộng đồng tuổi từ 1-18. Thứ Ba, 17 tháng 3 đến Thứ Sáu, 20 tháng 3 và Thứ Hai, 30 tháng 3 và Thứ Ba, 31 tháng 3. Các bữa ăn sẽ có sẵn để mang đi được bày ở bên ngoài trường học từ 11 giờ sáng đến 1 giờ chiều tại các địa điểm sau:

Trường tiểu học Boise-Eliot/Humboldt - 620 N Fremont Ave

Trường tiểu học César Chávez - 5103 N Willis Blvd

Trường trung học Cấp II George - 10000 N Burr Ave

Trường Harrison Park - 2225 SE 87th Ave

Trường Lent - 5105 SE 97th Ave

Trường tiểu học Dr. Martin Luther King Jr. - 4906 NE 6th Ave

Trường tiểu học Rigler - 5401 NE Prescott St

Trường tiểu học Rosa Parks - 8960 N Woolsey Ave

Trường tiểu học Scott - 6700 NE Prescott St

Trường tiểu học Sitton - 9930 N Smith St

Trường tiểu học Woodmere - 7900 SE Duke St

Trường tiểu học Markham - 10531 SW Capitol Hwy

Trường Madison ở Marshall - 3905 SE 91st Ave

Trường trung học Cấp III Franklin - 5405 SE Woodward St

Để biết thêm thông tin về các việc dịch vụ cung cấp thực phẩm cho các gia đình, vui lòng gọi 211 hoặc truy cập [oregonfoodfinder.org](http://oregonfoodfinder.org).

## Chương trình giảng dạy và Sự phong phú

Chúng tôi khuyến khích học sinh và gia đình của quý vị tiếp tục tham gia học tập trong thời gian nghỉ này. Các trường đã mở cửa các thư viện cho học sinh mượn sách trước khi rời khỏi trường trong ngày hôm nay. Chúng tôi khuyến khích phụ huynh đọc sách với các cháu trước Mẫu giáo

và tiểu học. Nhiều giáo viên cũng đang gửi sách bài tập, các tài liệu in, các bài vở phù hợp với lớp học để các em thực hiện trong thời gian nghỉ này.

Các nguồn tài liệu hướng dẫn cho môn viết văn và toán sẽ có sẵn cho học sinh và gia đình tại các trang web của trường, nơi chúng tôi sẽ cung cấp bữa ăn cho các em. Những copy của các nguồn tài liệu hướng dẫn này sẽ được phân phối vào thứ Ba, ngày 17 tháng 3 và thứ Năm, ngày 19 tháng 3, từ 11 giờ sáng đến 1 giờ chiều. Chúng tôi khuyến khích các em học sinh và gia đình tận dụng các nguồn lực này.

Ứng dụng học tập kỹ thuật số và trang web là những nguồn lực quý giá để sử dụng trong thời gian này. Chúng tôi đang tạo ra một cổng thông tin học tập trên máy tính và / hoặc internet - " Virtual Learning Opportunities" sẽ được cung cấp tại [pps.net/coronavirus](https://pps.net/coronavirus). Nhân viên PPS sẽ tiếp tục cập nhật cổng thông tin này trong suốt thời gian chúng tôi đóng cửa.

### **Chăm sóc trẻ em**

Các nhà có giấy phép để cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em của chúng tôi (YMCA, Champions, Camp Fire, v.v.) sẽ không thể cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em trong những ngày học bị hủy bỏ hoặc trong kỳ nghỉ xuân trong các tòa nhà của chúng tôi. Nếu con quý được đăng ký trong chương trình chăm sóc trẻ vào kỳ nghỉ xuân, họ sẽ liên lạc với quý vị để biết thêm thông tin.

### **Chương trình Dịch Vụ SUN**

Đối tác của Chương trình Dịch Vụ SUN của chúng tôi sẽ không thể cung cấp chương trình trong những ngày học bị hủy bỏ hoặc trong kỳ nghỉ xuân trong các tòa nhà của chúng tôi. Chúng tôi đang liên lạc với các đối tác và sẽ cung cấp thêm thông tin nếu có.

### **Trung tâm Sức khỏe**

Hạt Multnomah sẽ mở một số địa điểm của Trung tâm Y tế Học sinh trong thời gian nghỉ này. Quý vị có thể tìm thêm thông tin bằng cách truy cập trang này [website](#).

Các dịch vụ y tế sàng lọc cho tất cả học sinh K-12 tại Hạt Multnomah trong kỳ nghỉ xuân (ngày 23-27 / 3) tại:

Parkrose Student Health Center  
12003 NE Shaver St  
503-988-3392  
[Spring Break Flyer \(English/ Spanish\)](#)

Đây là một thời gian chưa từng có trong cộng đồng của chúng tôi và chúng tôi hy vọng rằng một số dịch vụ và hỗ trợ được mô tả ở trên sẽ hữu ích cho các gia đình trong thời gian nghỉ dài bất ngờ. Trong thời gian nghỉ, chúng tôi khuyến khích mọi người tuân theo các thực hành được khuyến nghị bằng cách tránh các cuộc tụ họp lớn, rửa tay thường xuyên và che miệng khi ho hoặc hắt hơi. Những người gặp phải triệu chứng cảm lạnh hoặc cúm nên ở nhà cho đến khi hết triệu chứng trong 72 giờ. Nếu quý vị lo lắng về các triệu chứng, xin vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ. Quý vị có thể tìm thấy nhiều thông tin và thêm các nguồn thông tin bằng cách nhấp vào [pps.net/coronavirus](https://pps.net/coronavirus)

Chúng tôi chúc các quý vị nghỉ ngơi an toàn và khỏe mạnh.